



馬克思恩格斯书信选集

全世界无产者，联合起来！

# 馬克思恩格斯书信选集

人 民 出 版 社

一九六二年·北京

馬克思恩格斯书信选集

刘瀟然等譯

馬克思 恩格斯 著  
列 寧 斯大林 著作編譯局校

\*

人民出版社出版 (北京朝陽門大街320号)

北京市書刊出版業營業許可証出字第1号

北京新华印刷厂印刷 新华书店发行

\*

开本 850×1168 毫米  $\frac{1}{32}$  · 印張  $19\frac{1}{4}$  · 插頁 8 · 字數 228,000

1962年10月第1版

1962年10月北京第1次印刷

統一書号 1001·534 定价 (五) 2.20 元

## 說 明

收入本选集的馬克思和恩格斯的书信，仅仅是他們的极为丰富的书信集的一小部分，书信集的出版工作目前正由苏共中央馬克思恩格斯列宁研究院进行。

研究院档案館中所收集的馬克思和恩格斯的书信的原稿和原稿的照片在全集第一版中占了九卷的篇幅。

在出版馬克思和恩格斯书信选集的时候，馬克思恩格斯列宁研究院給自己提出了一項任务：便于广大讀者研究书信中最重要的和最有意义的地方。

出版馬克思和恩格斯书信选集是弗·伊·列宁的主意。早在1913年，列宁在“馬克思恩格斯通信集”这篇文章中就已經指出“为了在工人中間广泛傳播，可以而且應該把原則上最重要的地方摘要出版”的必要性，而当弗·維·阿多拉茨基在1921年着手准备这样的选集的时候，列宁对他的工作表现了极大的兴趣。他在1922年4月10日給弗·維·阿多拉茨基的信中写道：“多多致力于书信的工作，这是一項重要的国际事业”。

在二十多年前，当馬克思恩格斯列宁研究院还没有成立，馬克思恩格斯全集俄文版还没有出版的时候，由弗·維·阿多拉茨基編輯的馬克思恩格斯书信集就已經出版了。本选集是由馬克思恩格斯列宁研究院編輯出版的馬克思恩格斯书信选集的第一个版本。

馬克思和恩格斯的這些書信是在十九世紀四十年代到九十年代中期這段時間內寫的，它們反映了科學共產主義的偉大創始人的生活 and 活動的一切主要階段。這些書信不僅是研究馬克思和恩格斯生平的最寶貴的資料，而且也是研究馬克思主義理論和工人階級的政策的最寶貴的資料。

列寧指出，馬克思和恩格斯的全部通信的中心、焦點就是辯證法。“用唯物辯證法從根本上來改造全部政治經濟學，把唯物辯證法應用於歷史、自然科學、哲學以及工人階級的政策和策略——這就是馬克思和恩格斯最為注意的事情，這就是他們做了最重要最新穎的貢獻的地方，這就是他們在革命思想史上英明地邁進的一步。”（“列寧全集”中文版第 19 卷第 558 頁）

收入本選集中的相當大的一部分書信是探討理論問題的。馬克思和恩格斯關於“資本論”的通信是非常有趣的，它們展示了馬克思的科學實驗室的情景和這部天才著作的創作過程。馬克思在這些書信中闡明了他的科學研究的最後成果，向恩格斯征求意见並且和恩格斯討論了某些問題。論述辯證唯物主義和歷史唯物主義問題的书信以及關於無產階級革命的理論問題的书信也同樣具有很大的意義。

這些書信清楚地反映了馬克思和恩格斯作為國際無產階級的領袖、作為國際無產階級的鬥爭的實際領導者所起的作用。馬克思和恩格斯在他們的整個革命活動期間都對戰略和策略問題給以極大的注意，並且為建立工人階級的革命政黨——這個為取得無產階級革命的勝利和建立無產階級專政所必需的条件——而進行了堅持不懈的鬥爭。

關於共產主義者同盟、關於第一國際的建立和在其中進行的反對蒲魯東主義者和巴枯寧主義者的鬥爭的书信，描繪了對德國

社会民主党中的机会主义的“激烈的”(用列宁的話來說)战斗和包含着对美国 and 英国社会党的宗派主义的尖銳的批評的书信，以及給各国党指出方向的书信——这一切都展示了馬克思和恩格斯所进行的爭取建立无产階級政党的那种頑强的、始終不渝的斗争的鮮明情景。

無論在馬克思和恩格斯之間的书信中，或是在他們給各国社会党的領袖的书信中，他們都对无产階級斗争的策略問題給予了极大的注意。列宁认为，馬克思和恩格斯異常巧妙而灵活地解决一个个的策略任务的方法是辯证法应用的范例。列宁在他的“卡尔·馬克思”这篇文章中写道：

“馬克思是严格根据他的辯证唯物主义世界观的一切前提确定无产階級策略的基本任务的。只有客观地考察某个社会中一切階級的所有相互关系，因而也考察該社会发展的客观阶段，考察該社会和其他社会之間的相互关系，先进階級才能以此为根据制定出正确的策略。而在观察各个階級和各个国家时，不应当认为它們处于靜力学上的状态，而应当认为它們处于动力学上的状态，也就是說，不应当认为它們处于靜止的状态，而应当认为它們处于运动的状态（这个运动規律是从每个階級的經濟生活条件中产生出来的）。”（“列宁全集”中文版第 21 卷第 55 頁）

馬克思和恩格斯終生都是反对一切反动势力和爭取民主与进步的不可調和的战士。关于美国內战和爱尔兰的书信，以及不容反駁地評述了普魯士国家制度及其反动作用的特点的关于德国的书信，都表明了这种爭取民主的斗争。

选集中包括馬克思和恩格斯給俄国人（丹尼尔逊、拉甫罗夫、查苏利奇、普列汉諾夫和其他人）的許多信和关于俄国的許多单独論断。馬克思和恩格斯懂得俄文，讀过俄文书籍，研究过俄国的历

史和經濟，同俄国进步的社会活动家建立了联系并且經常和他們通信。在馬克思和恩格斯的书信中包括了对俄国經濟发展和俄国革命前景的分析，以及对俄国不同的政治派別和个别卓越的俄国活动家，特别是車尔尼雪夫斯基的評价。馬克思主义的創始人最关切地注視了俄国革命运动的发展，他們认为，未来的俄国革命会对世界历史的以后的进程发生决定性的影响，因为沙皇制度的被推翻将会推动西方社会主义革命的爆发。

\* \* \*

在为选集选材的时候，列宁和斯大林的著作中关于馬克思和恩格斯的书信的論述，以及馬克思恩格斯列宁研究院档案館所保存的列宁的載有关于馬克思和恩格斯的通信的札記和摘录的筆記本起了引导的作用。

收入选集的共有 244 封信，其中有 74 封是完整的，其余都是摘录。在摘录的开头和結尾都标有删节号。

书信是按年代順序編排的。

书信的本版的譯文曾根据馬克思恩格斯列宁研究院档案館所保存的原稿或原稿的照片重新校对过。

在书信中附有参考性质的簡短脚注。

在选集的末尾附有人名索引和名目索引。

选集由伊·阿·阿尔曼德筹备付印，并有斯·茲·列維奧瓦姪和耶·阿·沃林娜参加工作。

**苏共中央馬克思恩格斯列宁研究院**

弗·伊·列宁

## 論馬克思恩格斯通信集

“……这些通信的科学价值和政治价值是非常大的。不仅馬克思和恩格斯在这些通信里使讀者可以特別明显地了解他們的全貌。而馬克思主义的极其丰富的理論內容也闡述得非常清楚，因为馬克思和恩格斯在通信中一再地談到他們学說的各个方面，強調并且說明了——有时是共同討論和互相說服——最新的（就对先前的观点來說）、最重要的和最困难的問題。

讀者从这些书信中可以非常生动地看到全世界工人运动的历史，看到这个历史中的最重要的时期和最重大的地方。尤其宝贵的是工人階級的政治史。馬克思和恩格斯在各种不同的历史时期，根据东半球各个不同的国家和西半球所发生的各种事件，探討了有关工人階級政治任务問題提法的最有原則意义的东西。而通信集所包括的时代，正是工人階級从資产階級民主运动中分离出来的时代，独立工人运动突起的时代，确定无产階級策略和政策原則的时代。在我們这个时代，愈常常观察各国工人运动怎样由于資产階級的停滯和腐敗，由于工人領袖的注意力耗費在日常瑣事上等等而受到机会主义的侵害，則通信集的极其丰富的材料也就愈有价值，因为这些材料可以使人看到，他們非常深刻地理解到无产階級的根本改造目的，并从这些革命目的出发異常灵活地規定相当的策略任务，对机会主义或革命空談不作絲毫的让步。



如果我們想用一个詞來表明全部通信的焦點，即其中所發表所討論的一切思想集結的中心點，那末這個詞就是辯證法。用唯物辯證法從根本上來改造全部政治經濟學，把唯物辯證法應用於歷史、自然科學、哲學以及工人階級的政策和策略——這就是馬克思和恩格斯最為注意的事情，這就是他們做了最重要最新穎的貢獻的地方，這就是他們在革命思想史上英明地邁進的一步。”（“列寧全集”中文版第 19 卷第 557—558 頁）

---

---

## 目 录

說明 .....	I
弗·伊·列宁論馬克思恩格斯通信集 .....	V

### 1843年

1. 馬克思致阿·卢格(3月) .....	3
-----------------------	---

### 1844年

2. 恩格斯致馬克思(11月19日) .....	5
--------------------------	---

### 1845年

3. 恩格斯致馬克思(1月20日) .....	7
-------------------------	---

### 1846年

4. 馬克思致比·約·蒲魯东(5月5日) .....	10
5. 恩格斯致馬克思(9月18日) .....	11
6. 恩格斯致布魯塞爾共产主义通訊委员会 (10月23日) .....	13
7. 恩格斯致馬克思(10月23日左右) .....	15
8. 馬克思致巴·瓦·安年科夫(12月28日) .....	16

**1847年**

9. 恩格斯致马克思(11月23—24日)·····29

**1848年**

10. 恩格斯致艾·布兰克(3月28日)·····31  
11. 马克思致佛罗伦萨“黎明报”编辑(5月)·····32  
12. 恩格斯致艾·布兰克(5月24日)·····33

**1849年**

13. 恩格斯致燕妮·马克思(7月25日)·····35

**1851年**

14. 马克思致恩格斯(1月7日)·····38  
15. 恩格斯致马克思(7月17日)·····41  
16. 恩格斯致马克思(7月20日左右)·····43  
17. 马克思致约·魏德迈(9月11日)·····46  
18. 马克思致恩格斯(9月13日)·····47  
19. 恩格斯致马克思(9月23日)·····48  
20. 恩格斯致马克思(9月26日)·····49  
21. 恩格斯致马克思(12月3日)·····50  
22. 马克思致恩格斯(12月9日)·····54  
23. 恩格斯致马克思(12月11日)·····55

**1852年**

24. 马克思致约·魏德迈(3月5日)·····60

- 
25. 恩格斯致馬克思(3月18日)·····64  
26. 燕妮·馬克思致阿·克路斯(10月28日)·····65

### 1853年

27. 恩格斯致約·魏德迈(4月12日)·····67  
28. 恩格斯致馬克思(5月24日左右)·····72  
29. 馬克思致恩格斯(6月2日)·····73  
30. 恩格斯致馬克思(6月6日)·····75  
31. 馬克思致恩格斯(6月14日)·····77

### 1854年

32. 馬克思致恩格斯(7月27日)·····81

### 1856年

33. 馬克思致恩格斯(3月5日)·····85  
34. 馬克思致恩格斯(4月16日)·····86  
35. 恩格斯致馬克思(5月23日)·····88  
36. 馬克思致恩格斯(10月30日)·····90  
37. 馬克思致恩格斯(12月2日)·····91

### 1857年

38. 馬克思致恩格斯(9月25日)·····94  
39. 馬克思致恩格斯(11月24日)·····95

### 1858年

40. 馬克思致恩格斯(1月14日)·····97

- 
41. 馬克思致恩格斯(2月1日) .....97  
42. 馬克思致斐·拉薩尔(2月22日) .....100  
43. 馬克思致恩格斯(4月2日) .....102  
44. 恩格斯致馬克思(7月14日) .....106  
45. 恩格斯致馬克思(10月7日) .....108  
46. 馬克思致恩格斯(10月8日) .....109

### 1859年

47. 馬克思致斐·拉薩尔(2月4日) .....112  
48. 馬克思致斐·拉薩尔(4月19日) .....114  
49. 恩格斯致斐·拉薩尔(5月18日) .....116

### 1860年

50. 馬克思致恩格斯(1月11日) .....120  
51. 馬克思致斐·弗萊里格拉特(2月29日) .....121

### 1861年

52. 馬克思致斐·拉薩尔(1月16日) .....127  
53. 馬克思致恩格斯(2月27日) .....127

### 1862年

54. 馬克思致約·菲·貝克尔(2月26日) .....129  
55. 恩格斯致馬克思(5月23日) .....130  
56. 馬克思致恩格斯(6月18日) .....132  
57. 馬克思致恩格斯(8月2日) .....133  
58. 馬克思致恩格斯(8月7日) .....138

- 
59. 马克思致恩格斯(8月9日) .....139  
60. 恩格斯致马克思(11月15日) .....140

### 1863年

61. 马克思致恩格斯(1月28日) .....143  
62. 马克思致恩格斯(4月9日) .....146  
63. 恩格斯致马克思(6月11日) .....147  
64. 马克思致恩格斯(7月6日) .....148

### 1864年

65. 马克思致恩格斯(11月4日) .....152  
66. 恩格斯致约·魏德迈(11月24日) .....155

### 1865年

67. 马克思致约·巴·施韦泽(1月24日) .....158  
68. 马克思致恩格斯(1月30日) .....166  
69. 马克思致恩格斯(2月3日) .....166  
70. 马克思和恩格斯致“社会民主党人报”编辑部  
(2月6日) .....169  
71. 马克思致恩格斯(2月11日) .....170  
72. 马克思致恩格斯(2月18日) .....171  
73. 马克思和恩格斯致“社会民主党人报”编辑部  
(2月23日) .....174  
74. 马克思致路·库格曼(2月23日) .....175  
75. 恩格斯致弗·阿·朗格(3月29日) .....180  
76. 马克思致恩格斯(5月1日) .....183

77. 馬克思致恩格斯(5月20日) .....184

### 1866年

78. 馬克思致路·庫格曼(1月15日) .....186  
 79. 恩格斯致馬克思(4月13日) .....187  
 80. 馬克思致恩格斯(6月7日) .....188  
 81. 馬克思致恩格斯(6月20日) .....188  
 82. 馬克思致恩格斯(7月7日) .....190  
 83. 恩格斯致馬克思(7月25日) .....191  
 84. 馬克思致恩格斯(7月27日) .....193  
 85. 馬克思致路·庫格曼(10月9日) .....194

### 1867年

86. 馬克思致齐·迈耶尔(4月30日) .....197  
 87. 恩格斯致馬克思(6月16日) .....198  
 88. 馬克思致恩格斯(6月22日) .....200  
 89. 馬克思致恩格斯(6月27日) .....202  
 90. 馬克思致恩格斯(8月16日) .....204  
 91. 馬克思致恩格斯(8月24日) .....204  
 92. 馬克思致恩格斯(9月11日) .....206  
 93. 馬克思致恩格斯(11月30日) .....207

### 1868年

94. 馬克思致恩格斯(1月8日) .....210  
 95. 馬克思致路·庫格曼(3月6日) .....211  
 96. 馬克思致恩格斯(3月25日) .....213

- 
97. 馬克思致路·庫格曼(4月6日) .....216  
98. 馬克思致恩格斯(4月30日) .....217  
99. 馬克思致路·庫格曼(7月11日) .....222  
100. 馬克思致恩格斯(8月26日) .....224  
101. 馬克思致約·格·埃卡留斯和弗·列斯納(9月10日) .....225  
102. 馬克思致恩格斯(10月10日) .....227  
103. 馬克思致約·巴·施韦澤(10月13日) .....227  
104. 恩格斯致馬克思(11月6日) .....231  
105. 馬克思致恩格斯(11月7日) .....232

### 1869年

106. 馬克思致路·庫格曼(3月3日) .....233  
107. 馬克思致恩格斯(3月5日) .....234  
108. 恩格斯致路·庫格曼(7月10日) .....236  
109. 馬克思致恩格斯(8月10日) .....237  
110. 馬克思致恩格斯(10月30日) .....238  
111. 恩格斯致馬克思(11月1日) .....239  
112. 馬克思致恩格斯(11月26日) .....240  
113. 馬克思致路·庫格曼(11月29日) .....245  
114. 恩格斯致馬克思(12月9日) .....247  
115. 馬克思致恩格斯(12月10日) .....248

### 1870年

116. 馬克思致恩格斯(2月10日) .....251  
117. 馬克思致路·庫格曼(2月17日) .....252  
118. 馬克思致齊·迈耶尔和奧·福格特(4月9日) .....253



119. 馬克思致恩格斯(5月18日) .....257
120. 馬克思致路·庫格曼(6月27日) .....258
121. 馬克思致恩格斯(7月28日) .....260
122. 馬克思致約·菲·貝克尔(8月2日) .....261
123. 恩格斯致馬克思(8月15日) .....262
124. 馬克思致恩格斯(8月17日) .....266
125. 馬克思致不倫瑞克社会民主工党  
委员会(9月1日左右) .....268
126. 恩格斯致馬克思(9月4日) .....270
127. 恩格斯致馬克思(9月12日) .....272
128. 馬克思致愛·斯·比斯利(10月19日) .....273
129. 馬克思致路·庫格曼(12月13日) .....274

### 1871年

130. 馬克思致“每日新聞”的編輯(1月16日) .....277
131. 馬克思致齊·迈耶尔(1月21日) .....279
132. 馬克思致路·庫格曼(2月4日) .....280
133. 恩格斯致国际工人协会西班牙联合会(2月13日) .....283
134. 馬克思致威·李卜克内西(4月6日) .....286
135. 馬克思致路·庫格曼(4月12日) .....287
136. 馬克思致路·庫格曼(4月17日) .....288
137. 馬克思致列·弗兰克尔和路·欧·瓦耳兰(5月13日) .....289
138. 馬克思致愛·斯·比斯利(6月12日) .....291
139. 馬克思致阿·于貝尔(8月10日) .....293
140. 馬克思致弗·波尔特(11月23日) .....295
141. 恩格斯致“意大利无产者报”編輯部(11月29日) .....298